

EXPEDITION —————

XP300

300-WATT PORTABLE PA SYSTEM



Owner's Manual

SAMSON[®]

Información importante de seguridad



ATENCIÓN
RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO
NO ABRIR



Este símbolo de relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.



PRECAUCIÓN

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no conecte la unidad a la red eléctrica mientras la rejilla esté desmontada.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR) YA QUE NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO EN SU INTERIOR. REFIERA LAS REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



Si desea desechar este producto, no lo mezcle con la basura doméstica general. Existe un sistema de recolección selectivo de los productos electrónicos usados, de acuerdo con la legislación que exige un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados.

Los hogares de los 27 Estados miembros de la UE, Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados a centros de recolección designados o a un minorista (si compra uno nuevo similar).

Para los países no mencionados anteriormente, póngase en contacto con las autoridades locales para que le informen un método correcto de desecho.

De este modo, se asegurará de que su producto desechado se somete al tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios y, de este modo, evitará posibles efectos negativos sobre el medioambiente y la salud humana.

La marca y los logotipos *Bluetooth®* son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Samson Technologies es bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios".

Información importante de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie solo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera punta se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación de ser pisado o pellizcado, particularmente en los enchufes, receptáculos de conveniencia y en el punto donde salen del aparato.
11. Utilice únicamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice únicamente con el carro, soporte, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al mover la combinación de carro/aparato para evitar lesiones por vuelco.
13. Desenchufe el aparato cuando lo ilumine, lo clasifique o cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.
14. Todas las reparaciones deben ser realizadas por personal calificado. El servicio es necesario cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como por ejemplo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o si han caído objetos dentro del aparato, si ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.
15. Este aparato no debe estar expuesto a goteos o salpicaduras de agua y no debe colocarse ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
16. Precaución: para evitar descargas eléctricas, empareje el enchufe de cuchilla ancha con la ranura ancha y verifique que está completamente insertado.
17. Por favor, mantenga un buen ambiente de ventilación alrededor de toda la unidad.
18. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO: Para los productos con interruptor de alimentación, el interruptor de alimentación NO interrumpe la conexión de la red eléctrica.
19. DESCONEXIÓN DE LA RED ELÉCTRICA: El enchufe debe permanecer en buen estado de funcionamiento. Para el montaje en bastidor o en una instalación en la que no se pueda acceder al enchufe, debe incorporarse a la instalación eléctrica del bastidor o del edificio un interruptor de red de todos los polos con una separación de los contactos de al menos 3 mm en cada polo.
20. Advertencia: El aparato debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra de protección.



ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

Información importante de seguridad

Aviso de la FCC

1. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
 - (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
 - (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.
2. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

Declaración de la FCC

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Declaración de exposición a la radiación de la FCC

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado.

Declaración de advertencia de RF

El dispositivo ha sido evaluado para cumplir con los requisitos generales de exposición a RF. El dispositivo puede ser utilizado en condiciones de exposición portátiles sin restricciones.

Introducción

¡Felicitaciones por la compra del sistema PA portátil Expedition XP300 de Samson! El XP300 es un sistema de megafonía compacto, todo en uno, portátil, con un mezclador de seis canales y 300 vatios de potencia a bordo con dos altavoces de dos vías de 6", lo que lo convierte en la solución ideal para una variedad de aplicaciones de refuerzo de sonido de tamaño pequeño y mediano. El XP300 también es extremadamente portátil, gracias a su diseño ligero y único "Slide and Lock".

El mezclador de seis canales puede retirarse del altavoz para su uso sobre una mesa o puede montarse sobre un soporte utilizando el soporte del mezclador SMS150 de Samson. Cuenta con dos entradas XLR para conectar micrófonos, un canal para conectar una señal estéreo desde un reproductor MP3 u otro dispositivo electrónico. También tiene incorporado un procesador de efectos digitales de 24 bits para añadir efectos de calidad de estudio a tu voz o instrumentos. Para la reproducción de música, el XP300 cuenta con conectividad inalámbrica *Bluetooth*[®] para transmitir audio desde su teléfono inteligente, tableta u ordenador. El mezclador proporciona una salida robusta, con una potencia total de 300 vatios de la ligera sección de amplificadores de Clase D. El XP300 emplea un sistema de altavoces a juego con carcasas duales de 2 vías que tienen woofers de 6" y parlantes de alta frecuencia de 1" patentados. Para ayudar a proyectar el sonido a un público más amplio, los altavoces XP300 pueden montarse en soportes de altavoces estándar, gracias a los receptáculos integrales para montaje en poste. El XP300 está construido con plástico ABS duradero de alto impacto, lo que lo hace superresistente a la carretera y, al mismo tiempo, ligero.

Le recomendamos que guarde los siguientes registros como referencia, así como una copia de su recibo de venta.

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Si tiene alguna pregunta o comentario sobre el XP300 o cualquier otro producto de Samson, no dude en ponerse en contacto con nosotros en support@samsontech.com.

Con el cuidado y mantenimiento adecuados, su XP300 funcionará sin problemas durante muchos años. Si su XP300 necesita servicio, debe obtener un número de Autorización de Devolución (RA) antes de enviar su unidad a Samson. Sin este número, la unidad no será aceptada. Por favor visite www.samsontech.com/ra para obtener un número RA antes de enviar su unidad. Por favor, conserve los materiales de embalaje originales y, si es posible, devuelva la unidad en su caja original. Si su sistema PA portátil XP300 se adquirió fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local.

ENGLISH

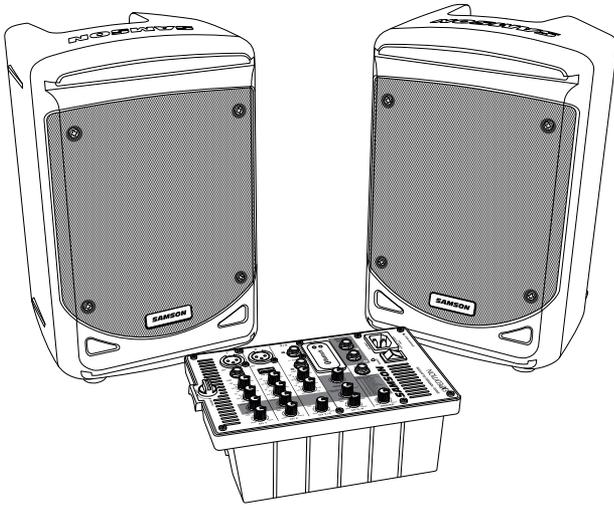
FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO

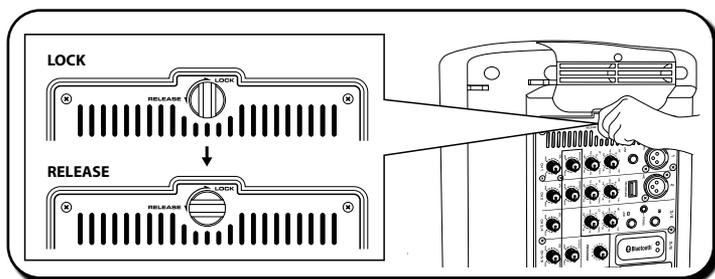
Características



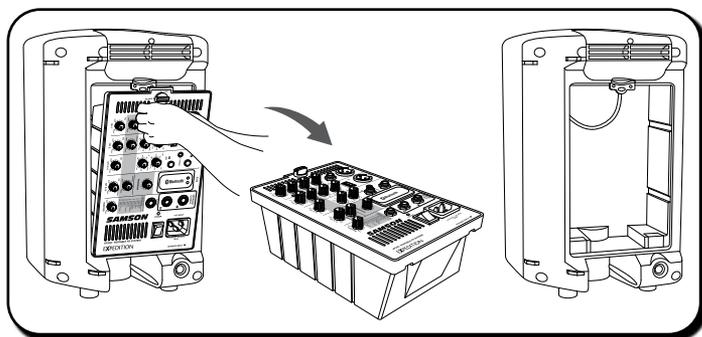
- Sistema de megafonía estéreo compacto con mezclador incorporado y amplificador de potencia de 300 vatios en una sola caja.
- Carcasas de altavoces con ventilación de 2 vías con woofers de 6" y parlantes de alta frecuencia de 1".
- Amplificador de potencia interno de clase D de 2 x 150 vatios.
- Mezclador de seis canales extraíble con dos entradas de micrófono, entrada de micrófono inalámbrica USB, canal de entrada de línea estéreo y *Bluetooth®*.
- Controles de graves y agudos en los tres primeros canales de entrada.
- Conector USB para conectar un receptor de micrófono inalámbrico Samson XPD.
- Efectos digitales de 16, 24 bits.
- La conectividad *Bluetooth®* le permite transmitir audio inalámbrico desde su smartphone, tableta u ordenador.
- La salida de subwoofer permite conectar un subwoofer activo para ampliar el sistema.
- Incluye 2 cables de altavoz de 10'.

Cómo empezar

1. Retire el mezclador girando el tornillo de un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición RELEASE.

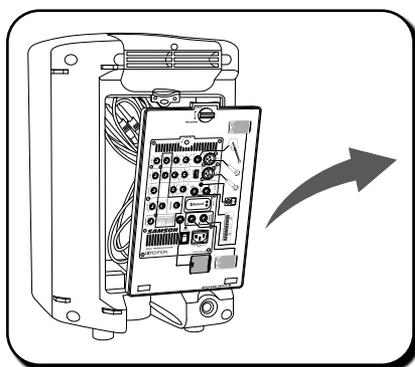


2. Sostenga con cuidado el mezclador para quitarlo del altavoz.



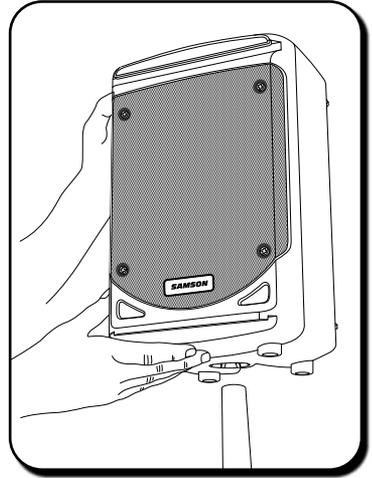
3. Retire la tapa del compartimento de accesorios girando el tornillo de un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la posición RELEASE, y retire los cables de CA y de altavoz incluidos.

4. Reemplace el panel accesorio alineando la parte inferior del panel con las ranuras. Asegúrese de que el tornillo de un cuarto de vuelta esté en la posición RELEASE; luego cierre el panel y gire el tornillo de un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj hasta LOCK.

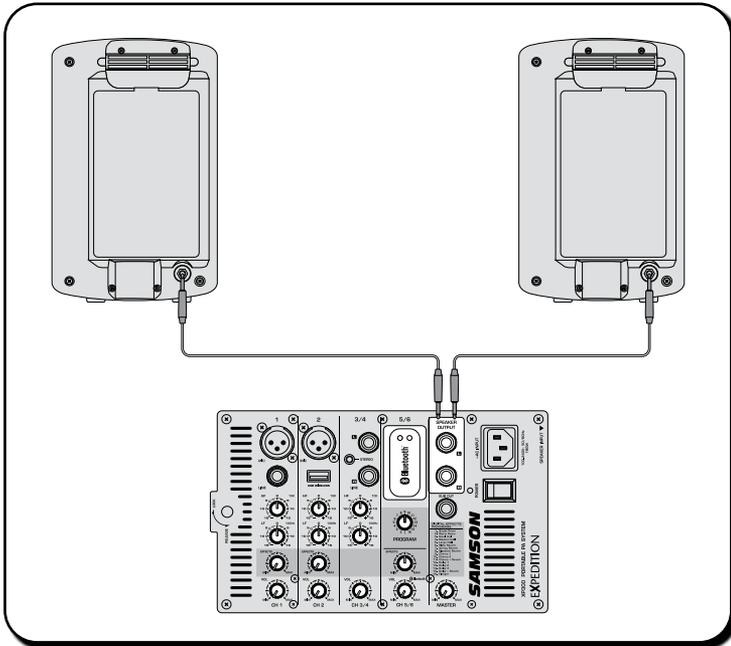


Cómo empezar

5. Coloque los altavoces en el suelo o en soportes de altavoces estándar.

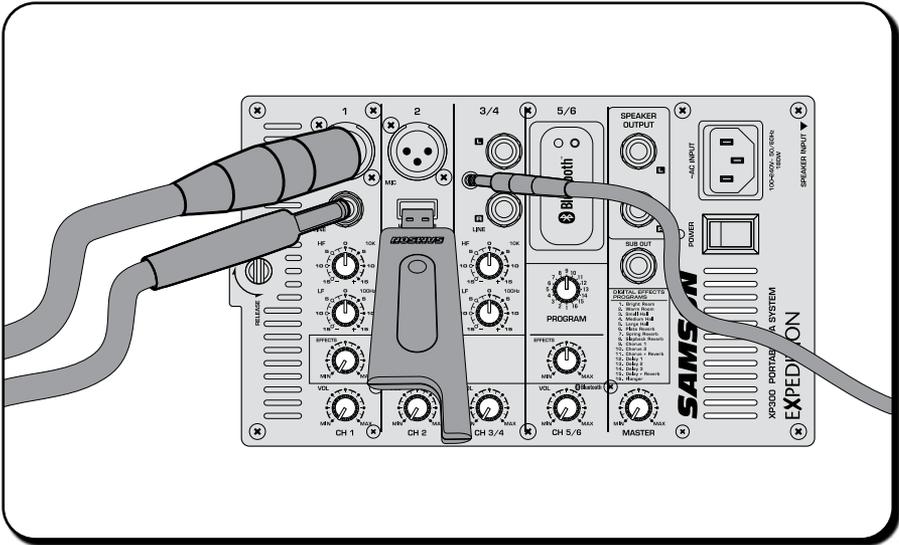


6. Utilizando uno de los cables de altavoz incluidos, conecte la salida LEFT SPEAKER OUT del mezclador al conector de entrada del altavoz izquierdo. A continuación, utilice el segundo cable de altavoz incluido para conectar la salida RIGHT SPEAKER OUT al conector de entrada del altavoz derecho.

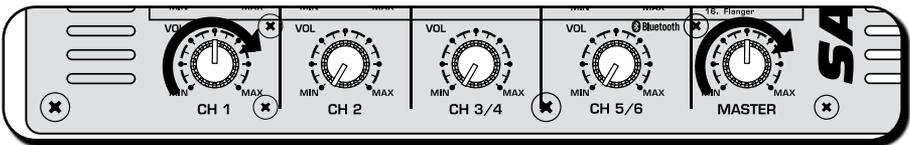


Inicio rápido

1. Asegúrese de que el interruptor POWER del XP300 esté en la posición OFF.
2. Gire cada uno de los controles de volumen de los canales LEVEL y MASTER completamente en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta la posición "0".
3. Luego, conecte un lado del cable de alimentación incluido a la entrada de alimentación del mezclador XP300 y el otro a un tomacorriente de CA conectado a tierra.
4. Conecte sus micrófonos usando cables XLR estándar, instrumentos usando cables de teléfono de 1/4", y un reproductor de MP3 usando un cable de 1/8", en los conectores apropiados en el mezclador.
5. Si utiliza un sistema de micrófono inalámbrico Samson XPD, conecte el receptor en la toma USB CH 2.
6. Encienda primero todos los equipos conectados al XP300, luego ponga el interruptor POWER del XP300 en la posición ON.



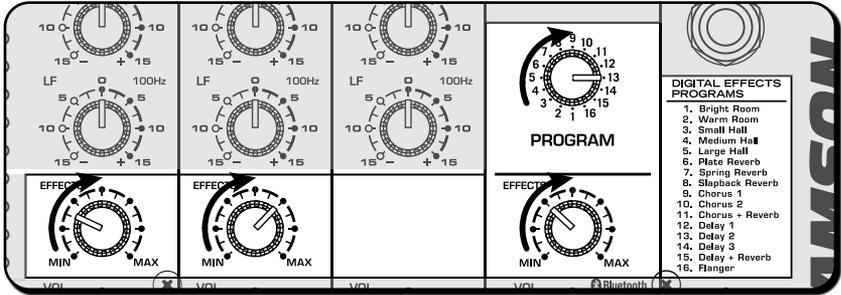
7. Gire el control de nivel MASTER aproximadamente a la mitad de su recorrido.
8. Comience a hablar o a tocar en el canal 1 mientras ajusta lentamente el control LEVEL hasta que haya alcanzado el nivel deseado. Haga lo mismo para cada canal que esté utilizando.
9. Si nota que el indicador LIMITADOR se ilumina constantemente, baje el volumen del MASTER para que el indicador solo se ilumine ocasionalmente durante golpes fuertes.



Inicio rápido

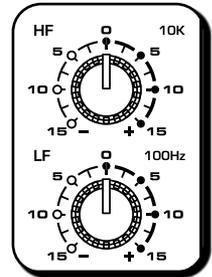
Para añadir profundidad a la mezcla o suavizar las voces, puede aplicar efectos como reverberación a los dos primeros canales. Para hacer esto:

10. Utilice el selector PROGRAM para elegir uno de los 16 efectos digitales incorporados.
11. Suba los controles de nivel de EFECTOS en los canales a los que desea añadir el efecto.
12. Gire lentamente hacia arriba la perilla SEND de los efectos hasta que se alcance el sonido deseado.



Los canales de entrada del XP300 cuentan con un ecualizador de 2 bandas que le permite ajustar la característica tonal de la señal. Puede ajustar independientemente las frecuencias graves y agudas de cada canal. La respuesta de frecuencia del canal es plana cuando las perillas están en la posición de las 12 en punto.

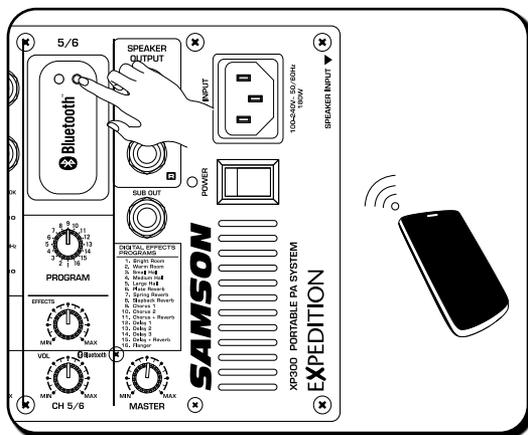
13. Si el audio le parece demasiado fangoso, es posible que desee reducir el control LF (baja frecuencia).
14. Si encuentra que el audio suena apagado, puede aumentar el control de HF (alta frecuencia). No hay una manera correcta o incorrecta de ecualizar un sonido. Usted debe escuchar cómo suena la mezcla en la habitación y afinarla a su gusto.



Emparejamiento con un dispositivo Bluetooth

Bluetooth® es una tecnología de comunicación inalámbrica que permite la conectividad entre una amplia gama de dispositivos. Para que el dispositivo funcione con el XP300, primero debe estar emparejado.

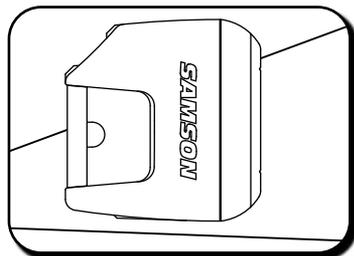
1. Gire todos los controles de NIVEL de canal hacia abajo en sentido contrario a las agujas del reloj a 0.
2. Con el XP300 y el dispositivo *Bluetooth* encendido; mantenga pulsado el botón PAIR en el panel frontal del mezclador XP300 para que el mezclador sea visible. El indicador *Bluetooth* parpadeará lentamente en azul.
3. En la configuración de su dispositivo *Bluetooth*, póngalo en "descubrir" los dispositivos disponibles.
4. En la lista de dispositivos *Bluetooth*, seleccione el «Samson XP300».
5. Si el dispositivo solicita una clave de acceso, introduzca los dígitos 0000 (cuatro ceros) y pulse Aceptar. Algunos dispositivos también pueden pedirle que acepte la conexión.
6. Cuando el XP300 se conecta al dispositivo, el indicador *Bluetooth* parpadeará rápidamente en azul.
7. El altavoz XP300 indica que el emparejamiento se ha completado cuando el indicador se pone de color azul fijo. Ahora puede transmitir audio desde su dispositivo a los altavoces XP300.
8. Con el control de volumen de su dispositivo *Bluetooth* activado, reproduzca algo de música y levante lentamente el control de nivel del canal 5/6 del XP300 BLUETOOTH hasta que haya alcanzado el nivel deseado.



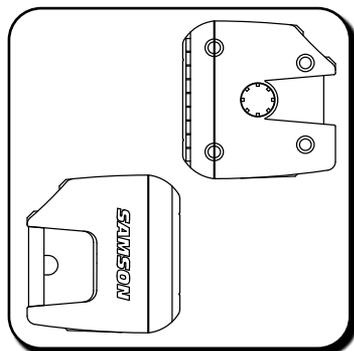
Configuración del XP300 para el transporte

Usted puede llevar fácilmente su sistema de sonido usando la función de deslizamiento y bloqueo XP300. Las carcasas de los altavoces Slide and Lock le permiten conectar ambos altavoces en una sola unidad fácil de transportar. Siga estos pasos para configurar el XP300 para el transporte.

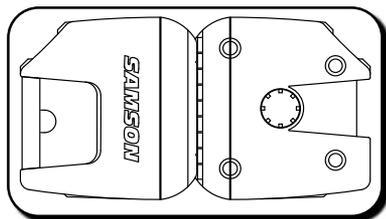
1. Coloque un altavoz en el suelo y colóquelo de lado.



2. Coloque el segundo altavoz encima del primero y alinee las pistas y ranuras "Slide and Lock" de forma que queden paralelas al altavoz del suelo. Los gabinetes de los altavoces deben estar invertidos con respecto a la parte superior e inferior.

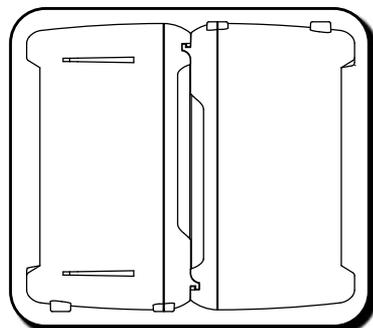


3. Deslice el segundo altavoz en el altavoz del piso y asegúrese de que los dos altavoces permanezcan paralelos el uno al otro.

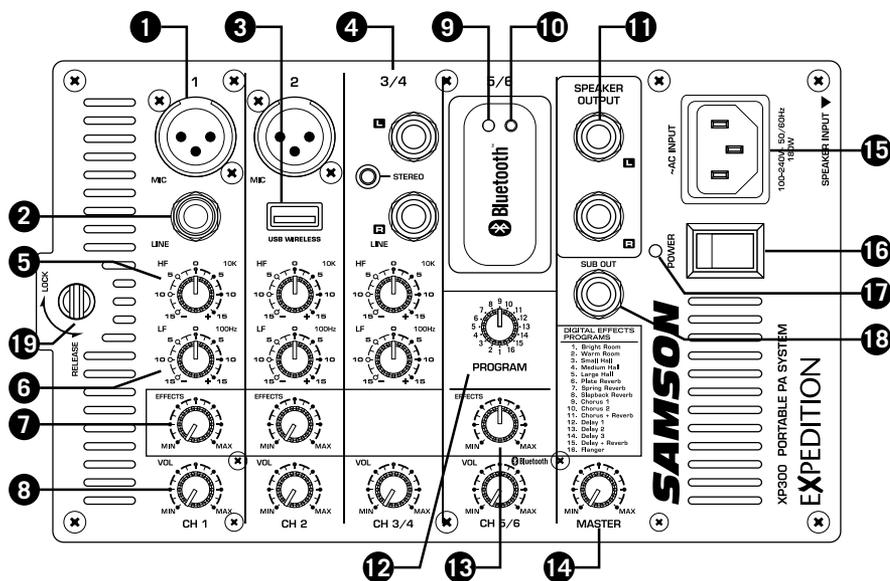


4. Sentirá un ligero chasquido cuando los dos altavoces estén en su sitio.

5. El XP300 ahora puede ser cargado o transportado como una sola unidad.



Disposición del mezclador XP300



- 1. Conectores de entrada de micrófono XLR (Canales 1-2)** - Utilice estos conectores XLR para conectar micrófonos de baja impedancia, o señales de bajo nivel de cajas directas, a los preamplificadores de micrófono incorporados.
- 2. Conector de entrada de línea de 1/4" (Canal 1)** - Use este conector de 1/4" para conectar instrumentos o fuentes de audio con señales de nivel de línea.
- 3. Entrada inalámbrica USB** - Conecte el receptor USB inalámbrico digital Samson XPD opcional a esta entrada. El receptor inalámbrico recibe su energía del XP300, por lo que no se necesita una fuente de alimentación adicional. La entrada se dirige al control CH 2 VOL.
Nota: El conector USB es solo para el receptor Samson XPD. El conector no está diseñado para cargar teléfonos inteligentes, tabletas o dispositivos similares.
- 4. Entrada estéreo Canal 3/4** - Utilice las entradas izquierda (L) y derecha (R) de 1/4" o la entrada estéreo de 1/8" (3,5 mm) para conectar dispositivos de nivel de línea estéreo.
- 5. Alta Frecuencia (HF)** - La perilla HF controla la cantidad de agudos aplicados a cada canal. La respuesta de frecuencia del canal es plana cuando las perillas están en la posición de las 12 en punto. Girando el mando hacia la derecha se potenciará la respuesta de alta frecuencia del canal por encima de 10 kHz hasta 15 dB y si lo gira hacia la izquierda se reducirá la respuesta de alta frecuencia hasta 15 dB.
- 6. Alta Frecuencia (HF)** - La perilla HF controla la cantidad de agudos aplicados a cada canal. La respuesta de frecuencia del canal es plana cuando las perillas están en la posición de las 12 en punto. Girando el mando hacia la derecha se potenciará la respuesta de alta frecuencia del canal por encima de 100 Hz hasta 15 dB y si lo gira hacia la izquierda se reducirá la respuesta de alta frecuencia hasta 15 dB.
- 7. Perillas EFFECTS** - Utilice las perillas de control EFFECTS para añadir uno de los dieciséis efectos digitales a los canales de entrada del canal 1 o 2. Al girar el mando en el sentido de las agujas del reloj, aumenta el nivel de la señal enviada al bus de efectos.

Disposición del mezclador XP300

8. **Perillas de control VOL** - Estas perillas ajustan el nivel general para cada canal de entrada.
NOTA: Para reducir el ruido, ajuste los controles VOLUME de los canales no utilizados al mínimo.
9. **Indicador de emparejamiento** – Muestra el estado de *Bluetooth* del XP300.
10. **Botón de emparejamiento** – Mantenga pulsado este botón para habilitar el modo detectable para emparejarse con un dispositivo de audio *Bluetooth*.
11. **Enchufes de salida de altavoz** - El XP300 tiene dos conectores de teléfono de 1/4", que son salidas alimentadas que se utilizan para conectar los altavoces izquierdo y derecho. Utilice los cables de altavoz incluidos para conectar los altavoces.
PRECAUCIÓN La carga total de impedancia para cada lado del amplificador no debe ser inferior a 8 ohmios. No conecte altavoces adicionales al mezclador XP300.
12. **Selector de efectos PROGRAM** - Esta perilla de control se utiliza para seleccionar uno de los programas de efectos DSP de 16, 24 bits.
13. **Perilla EFFECTS** - La perilla EFFECTS se utiliza para ajustar la cantidad total de efectos añadidos al bus maestro.
14. **Perilla de volumen MASTER** – La perilla MASTER VOLUME controla el nivel de salida total. Las señales de los seis canales son enviadas aquí justo antes de ser enviadas a los amplificadores de potencia incorporados y a los conectores de salida de altavoz izquierdo y derecho.
15. **Entrada IEC** - Conecte aquí el cable de alimentación "IEC" de 3 clavijas de calibre grueso suministrado.
16. **Interruptor POWER** - Use el interruptor POWER para encender o apagar el XP300.
17. **Indicador de potencia/pico** - Este LED se iluminará en VERDE cuando se enciende el interruptor de alimentación PRINCIPAL, y en ROJO cuando el amplificador está cerca del punto de recorte. Si el indicador Peak se ilumina con frecuencia, baje el volumen del control MASTER o baje los controles VOL del canal de entrada, hasta que el indicador deje de iluminarse o se ilumine solo ocasionalmente con picos de señal.
18. **Conector SUB OUT** - Esta salida de rango completo se utiliza para enviar la mezcla principal a un subwoofer activo externo. La señal presente en este conector es la siguiente al control de nivel MASTER.
19. **Bloqueo del mezclador** - Gire este bloqueo de un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj, a la posición RELEASE, para retirar el mezclador de la parte posterior de la caja acústica. Cuando transporte el XP300, asegúrese de que la cerradura esté en la posición LOCK.

Especificaciones

Amplificador		
Potencia RMS	300 W @ 4Ω (150 W por canal)	
Respuesta en frecuencia	40 Hz - 20 kHz	
Consumo de electricidad	Entrada de CA 100V~240V 50/60Hz 180W	
Temperatura de funcionamiento	14° F (-10° C) a 95° F (35° C)	
Altavoces		
Baja frecuencia	Transductor de bajos de 6"	
Alta frecuencia	Tweeter de 1"	
Mezclador		
Entradas	XLR, 1/4", 3.5mm estéreo, USB inalámbrico	
Salidas	1/4" Sub Out, 1/4" Salida de altavoz	
Alimentación fantasma	+24V DC, Tensión Fantasma Fija	
Ecuilizador de canal de entrada	Alto	10 kHz Shelving ±15 dB
	Baja	100 Hz Shelving ±15 dB
Efectos	16 DSP preestablecido de 24 bits	
Indicadores	LED de dos colores - Power/Peak	
Bluetooth®	Bluetooth 3.0, A2DP	
Técnica de modulación	FHSS (GFSK, p/4-DQPSK, 8-DPSK)	
Dimensiones y peso		
Dimensiones del sistema (LxAnxAI)	15,6" x 8,6" x 14". 395 mm x 218 mm x 354 mm	
Dimensiones del sistema (LxAnxAI)	8,6" x 8,2" x 13,9". 218 mm x 208 mm x 352 mm	
Peso	10,3 kg / 22,6 lb	

En Samson estamos continuamente mejorando nuestros productos, por lo tanto las especificaciones y las imágenes están sujetas a cambios sin previo aviso.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCHE

ESPAÑOL

ITALIANO